

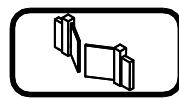
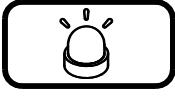
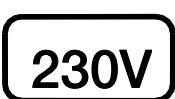
user manual

guida all'installazione

QK-CE220BATRLE

V3

CONTROL BOARD FOR 1/2 230V ac SINGLE-PHASE MOTORS
SCHEDA DI COMANDO PER 1/2 MOTORI MONOFASE 230V ac



quilo®
opening solutions

CONTENTS

INTRODUCTION	3
MAIN FEATURES OF THE CONTROL BOARD	3
TECHNICAL DATA	3
INSTALLATION	3
LAYOUT AND CONNECTIONS	4
OTHER SETTINGS	5
RADIORECEIVER SETUP	5
SETUP	6
FINAL TESTING	7
TROUBLESHOOTING	7
DECLARATION OF COMPLIANCE	8
QUIKO® GUARANTEE: GENERAL CONDITIONS	9

INTRODUCTION

This manual is enclosed with control unit QK-CE220BATRLE and may not be used for different products. Moreover it has been especially written for use by qualified fitters.

Important note:
disconnect the panel before operating on the control unit.

QK-CE220BATRLE control unit has been designed to control electromechanical gear motors such as swing gates. Any other use is considered improper and is consequently forbidden by current laws. The automation system you are going to install is classified as "machine construction" and is therefore included in the application of European directive 89/392 EEC (Machinery Directive).

The above mentioned directive includes following prescriptions:

- only trained and qualified personnel should install the equipment;
- the installer must first make a "risk analysis" of the machine;
- the equipment must be installed in compliance with the regulations in force;
- after installation, the machine owner must be given the "declaration of compliance".

Quiko Italy observes all security standards in any phase of the product's production process (see the attached declaration of compliance) and the installer must therefore observe the same standards when installing the system. Should he ignore such regulations, he will be fully responsible for any damage caused by the system. For this reason we suggest to read all instructions in this manual in advance.

MAIN FEATURES OF THE CONTROL BOARD

- Motor torque adjustment
- Built-in flashing light circuit with opening (fast) / closing (slow) / pause (always on) differentiated flashing
- Built-in radio receiver with 200 memories (2 channel: channel 1 START, channel 2 PEDESTRIAN START)
- Input status LEDs
- Protection fuses
- 2nd "pedestrian entry" function
- Soft start/stop function
- Plug and play technology

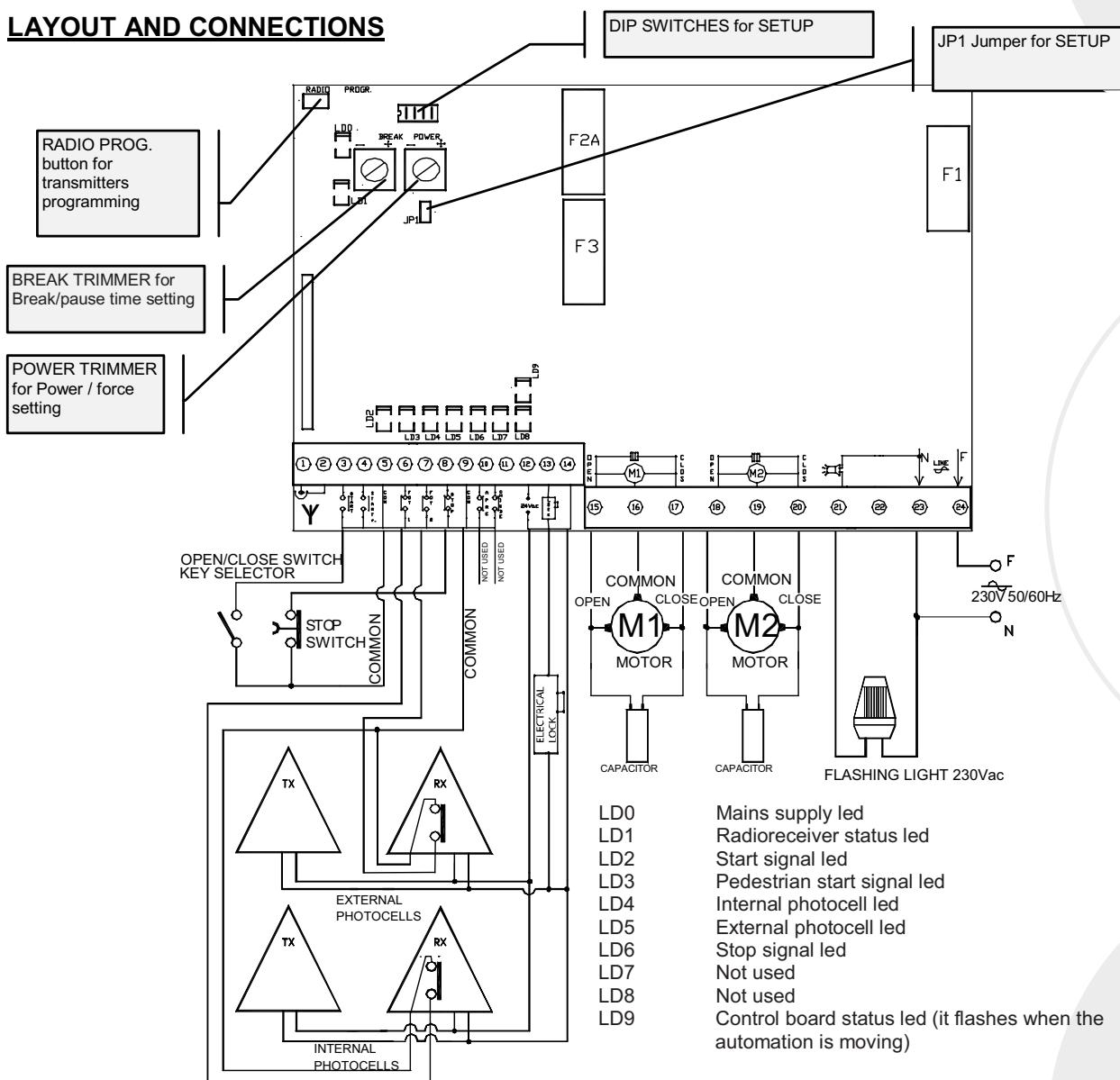
TECHNICAL DATA

Power	230Vac 50/60Hz
Maximum power	About 1KW
Line fuse	F1 3,15 A delayed
Logic circuit fuse	F2A 500 mA
Accessories fuse	F3 1,6A
Motor output	230V ac
Electrical lock output	12Vac 15W
Accessories output	24Vac 500mA
Logic circuit input	5Vdc
Operating temperature	-20°C / +70°C
IP protection rate	IP 55

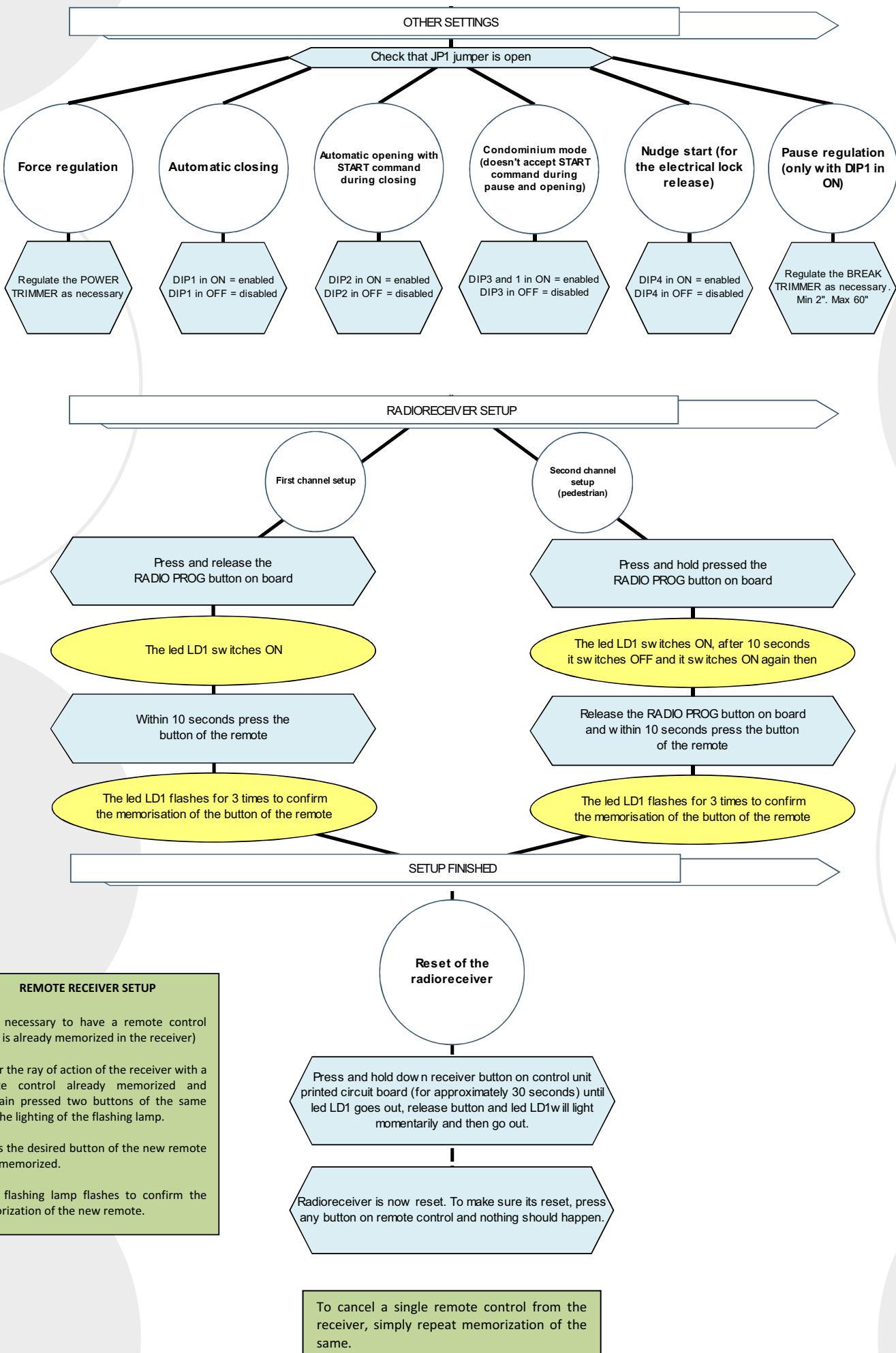
INSTALLATION

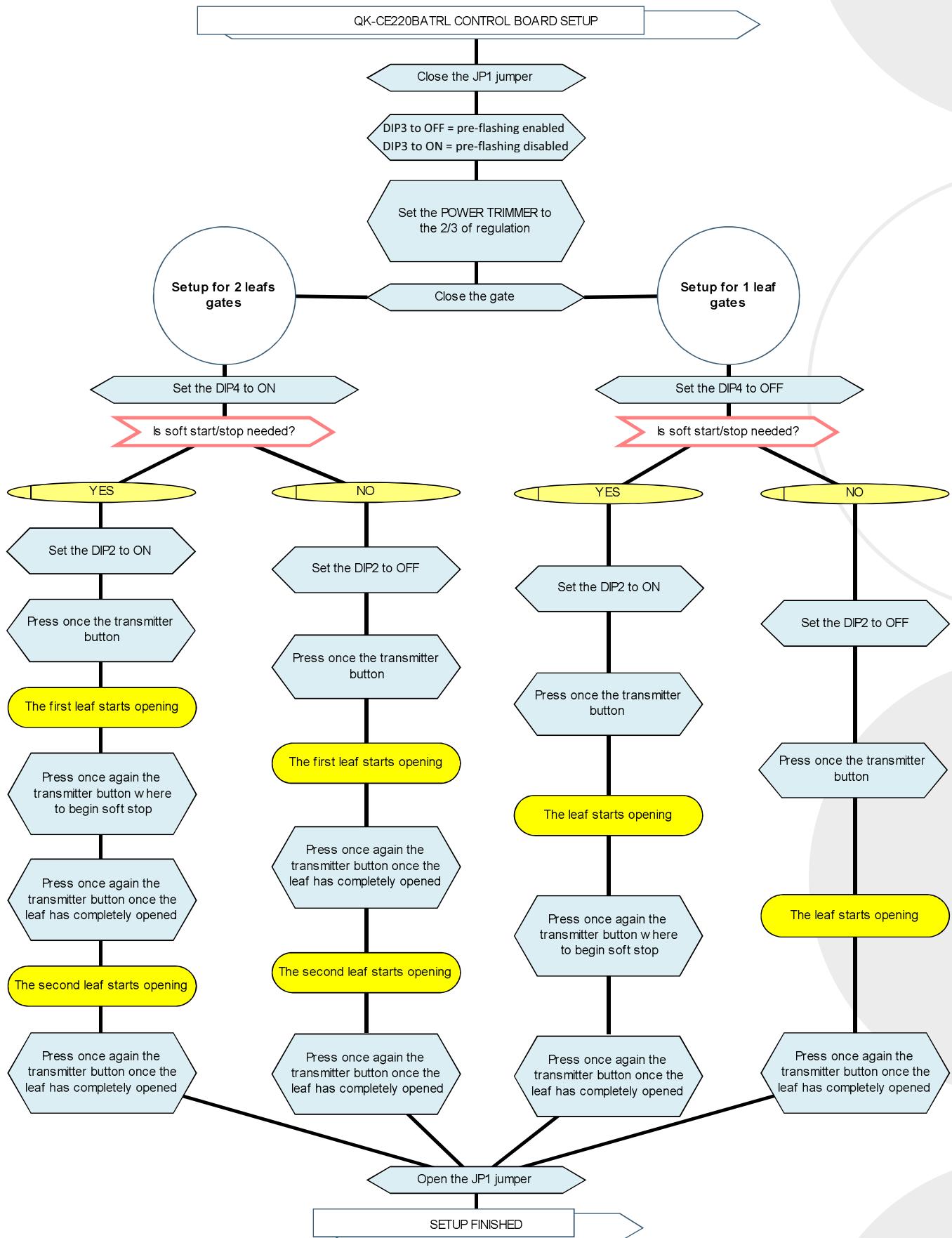
- Position the control board as near as possible the gear motor, in order to avoid over long connection cables;
- Use power cables (power input, motors, earth and flashing light) of at least 1.5 mm² conductor, taking into consideration the amperage, voltage drop and length. This requirement doesn't apply to the connection cables of the auxiliary control devices such as key switch and photocell, whose cross-section can be reduced to 0,5 mm²;
- Ensure connections to the terminal board are made not to alter the level of protection offered by the housing, which must be installed in a dry and suitable place according to the IP rating;
- PLEASE REMEMBER TO PROPERLY EARTH THIS PRODUCT AND TO OBSERVE THE SAFETY REGULATIONS IN FORCE IN THE COUNTRY OF INSTALLATION.

LAYOUT AND CONNECTIONS



Connector N°	Description	Type	Bypass if not used?
1-2	Antenna (1 signal, 2 screen)	-	-
3-5	Open/close switch and key selector	N.O.	NO
4-5	Pedestrian open/close switch	N.O.	NO
6-9	Internal Photocells. If excited this contact causes: DURING OPENING --> immediate stop of the gate and resume opening upon removal of the obstacle. DURING CLOSING --> immediate stop of the gate and resume opening. DURING PAUSE --> rejecting of start signals and recharge of pause time.	N.C.	YES
7-9	External Photocells. If excited this contact causes: DURING OPENING --> No effects. DURING CLOSING --> immediate stop of the gate and resume opening. DURING PAUSE --> recharge of pause time	N.C.	YES
8-9	Stop switch	N.C.	YES
12-14	Photocells and accessories output 24Vac 500mA	-	-
13-14	Electrical lock output 12Vac 15W	-	-
15-16-17	Motor 1 output (FIRST MOTOR TO OPEN) 230Vac single phase, connector 16 = common, connectors 15-17 motor feeding and capacitor	-	-
18-19-20	Motor 2 output 230Vac single phase, connector 19 = common, connectors 18-20 motor feeding and capacitor	-	-
21-23	Flashing lamp output 230Vac	-	-
-	Control board power supply 230Vac 50/60Hz	-	-





N.B. The displacement of the two leafs is automatically learned during the learning process. In the case of not adequate displacement (too short), you can manually increase it by repeating the learning process, setting the DIP1 to ON and rotating the BREAK TRIMMER clockwise.

FINAL TESTING

Once all connections have been done and the gate is closed, check that LEDs status is as follows:

LED STATUS TABLE	
LD0	ON
LD1	OFF
LD2	OFF
LD3	OFF
LD4	ON
LD5	ON
LD6	ON
LD7	OFF
LD8	OFF
LD9	OFF

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The LD0 led isn't switched ON so the control board isn't supplied with electricity	F1 or F2A fuses are fired or not properly inserted. Please check 230Vac (connectors 23 and 24) aren't connected. Please check.
A START command doesn't let the automation start	Check that leds behaviour is as per the LED STATUS TABLE. Otherwise check connections Check that on every START command the led LD2 switches ON. Otherwise memorise again the remote button on the radio receiver or check key selector connections
A START command let the flashing light start but doesn't let the automation start	Check that POWER TRIMMER is settled at least at the 2/3 of regulation Reverse M1 motor cables to reverse the sense of rotation of the motor Check M1 motor connections If a electrical lock is installed, check that it is released properly once the gate is opening Check that the 12Vdc common isn't connected with the 24Vac
The remote cannot be memorised on the receiver	Take the antenna cables off and try again. Change the battery of the remote and try again.

QUIKO® GUARANTEE: GENERAL CONDITIONS

Quiko® products' guarantee lasts 24 months from the date of purchase of the products (as proved by the sale document, receipt or invoice, which must be attached to this guarantee).

This guarantee covers the repair with free replacement (ex-works Quiko Italy: packing and transport at the customer's expense) of parts that Quiko Italy recognises as being faulty with regard to workmanship or material.

For home-interventions, also during the guarantee period, a "call-out fee" will be charged for travelling expenses and labour costs.

The guarantee does not cover the following cases:

- if the fault was caused by an installation that was not performed according to the instructions provided by the company inside the product pack;
- if original Quiko® spare parts were not used to install the product;
- if the damage was caused by an Act of God, tampering, overvoltage, incorrect power supply, improper repairs, incorrect installation, or other reasons that do not depend on Quiko®;
- if a specialised maintenance man does not carry out routine maintenance operations according to the instructions provided by the company inside the product pack.

The repair or replacement of pieces under guarantee does not extend the guarantee period.



CE



1095 Budapest, Mester u. 34.

Tel.: *218-5542, 215-9771, 215-7550,
216-7017, 216-7018 Fax: 218-5542
Mobil: 30 940-1970, 20 949-2688

1141 Budapest, Fogarasi út 77.

Tel.: *220-7940, 220-7814, 220-7959,
220-8881, 364-3428 Fax: 220-7940
Mobil: 30 531-5454, 30 939-9989

E-mail: delton@delton.hu Web: www.delton.hu

www.kaputnyitunk.hu

*The Manufacturer can technically improve
the quality of its products without
any prior notice.*

*Il Fabbricante può apportare ai suoi prodotti
modifiche tecniche, migliorative
della qualità, senza preavviso.*

ITALIANO

manuale d'uso

QK-CE220BATTRLE

SCHEDA DI COMANDO PER 1/2 MOTORI MONOFASE 230V ac

V3



qui  [®]
öffnungs
opening solutions

SOMMARIO

INTRODUZIONE	3
CARATTERISTICHE PRINCIPALI DELLA SCHEDA	3
CARATTERISTICHE TECNICHE	3
INSTALLAZIONE	3
COLLEGAMENTI E SETTAGGI	4
SETTAGGI VARI	5
PROGRAMMAZIONE RADIORICEVENTE	5
PROGRAMMAZIONE	6
COLLAUDO	7
POSSIBILI ANOMALIE E SOLUZIONI	7
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	8
GARANZIA QUIKO [®] : CONDIZIONI GENERALI	9

INTRODUZIONE

Il presente manuale è allegato alla centralina QK-CE220BATRLE e non deve essere utilizzato per altri prodotti. Inoltre, è da intendersi destinato a tecnici qualificati per l'installazione dell'impianto.

Note importanti:

Prima di effettuare interventi sulla centralina si raccomanda di staccare l'alimentazione di rete.

La centralina QK-CE220BATRLE è progettata per il controllo di motoriduttori elettromeccanici quali battenti. Ogni altro uso è improprio e dunque vietato dalle normative vigenti. L'automazione che state per installare è classificata come "costruzione di una macchina" e quindi ricade nel campo d'applicazione della direttiva Europea 89/392 CEE (Direttiva Macchine).

La direttiva sopramenzionata prevede che:

- l'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato ed esperto;
- chi esegue l'installazione dovrà preventivamente eseguire l'analisi dei rischi della macchina;
- l'installazione dovrà essere fatta applicando le Norme in vigore;
- infine dovrà essere rilasciata dal proprietario della macchina la dichiarazione di conformità.

Quiko Italy rispetta le normative di sicurezza durante tutto il processo produttivo del prodotto (vedere dichiarazione di conformità allegata alla fine del presente manuale) ed è quindi implicito che anche l'installatore debba rispettare scrupolosamente tali norme. Nel caso in cui l'installatore non rispetti le norme in vigore, egli sarà completamente responsabile degli eventuali danni causati. A tal fine, si consiglia perciò di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nel presente manuale prima di procedere all'installazione.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DELLA SCHEDA

- regolazione coppia motore
- lampeggio incorporato differenziato in apertura (veloce) / chiusura (lento) / pausa (sempre acceso)
- ricevente radio a bordo con 200 memorie (bicanale: canale 1 START, canale 2 START PEDONALE)
- stato degli ingressi visualizzato da led
- protezione ingresso linea con fusibile
- funzione ingresso pedonale
- rallentamento in chiusura e in apertura
- tecnologia plug and play

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione scheda	230V ac 50/60 Hz
Potenza uscita max	1KW circa
Fusibile ritardato di linea	F1 3,15A
Fusibile rapido protez. logica	F2A 500 mA
Fusibile rapido protez. Alim. accessori	F3 1,6A
Tensione circuito d'alimentazione	230V ac
Uscita serratura	12V ac / 15W
Tensione alimentazione circuito dispositivi ausiliari	24Vac 500mA
Tensione alimentazione circuiti logici	5Vdc
Temperatura di funzionamento	-20°C / +70°C
Grado di protezione del contenitore	IP 55

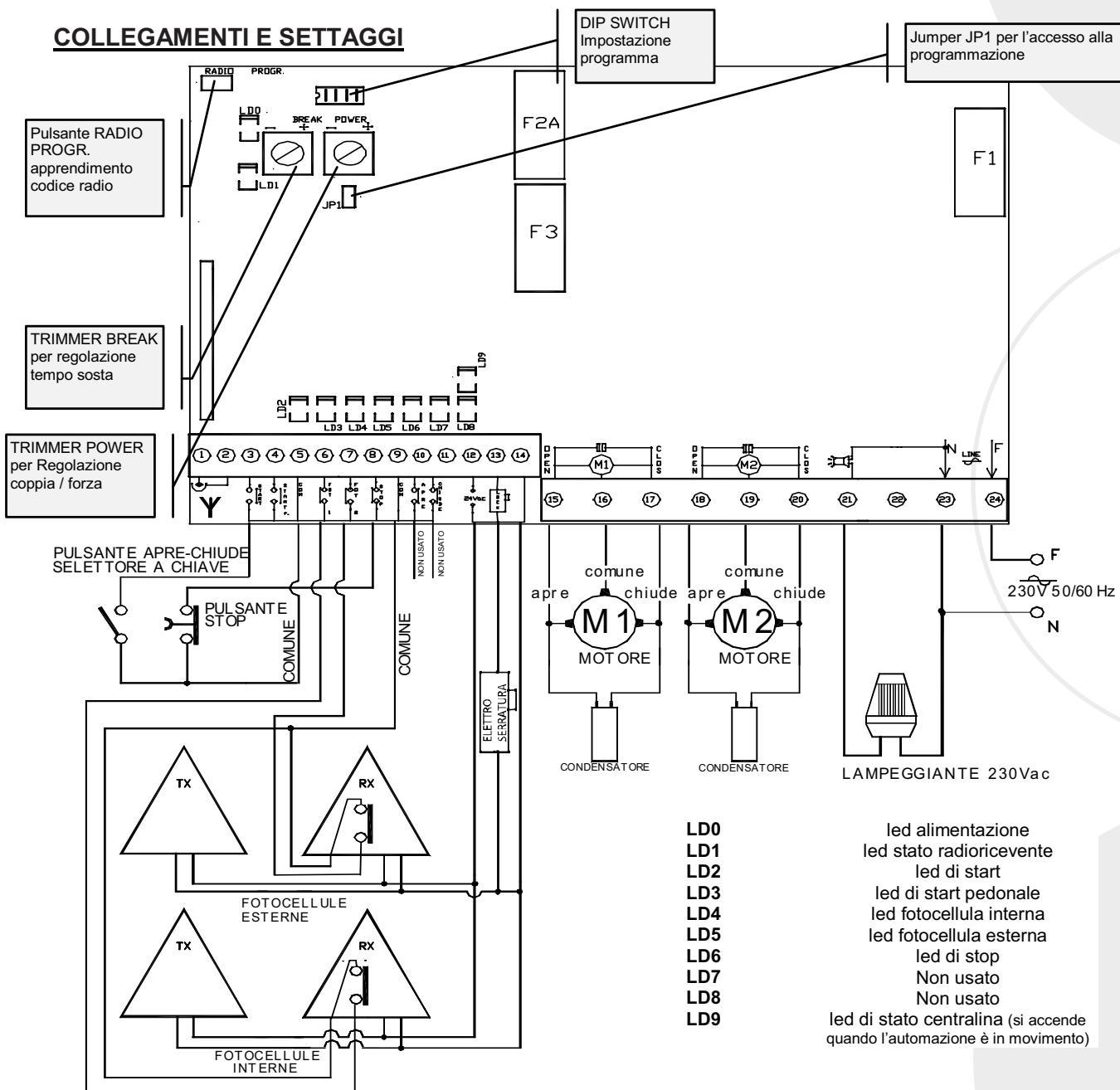
INSTALLAZIONE

- posizionare la scheda il più vicino possibile al motoriduttore, per evitare cavi di collegamento troppo lunghi;
- selezionare cavi di potenza (alimentazione, motori, massa e lampeggiante) di almeno 1,5 mm² di sezione, in relazione agli assorbimenti e alla lunghezza dei conduttori. Unica eccezione è da farsi per la sezione dei cavi di collegamento dei dispositivi di comando ausiliari, la quale potrà avere una misura minima di 0,5 mm²; collegarsi alla morsettiera in modo da non alterare il grado di protezione offerto dal contenitore, il quale deve essere posto in un luogo asciutto e riparato;

' RICORDA INOLTRE LA NECESSITA' DI METTERE OBBLIGATORIAMENTE L'IMPIANTO SSA, FACENDO FEDE ALLE NORMATIVE DI SICUREZZA IN VIGORE.

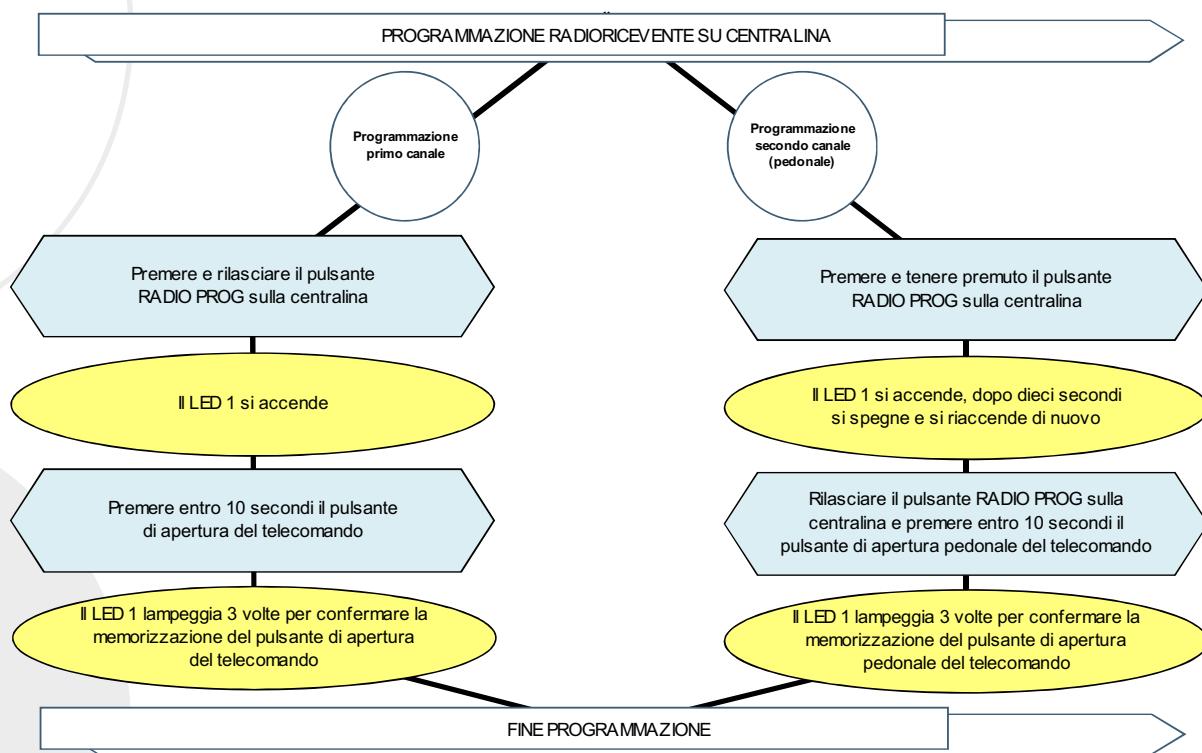
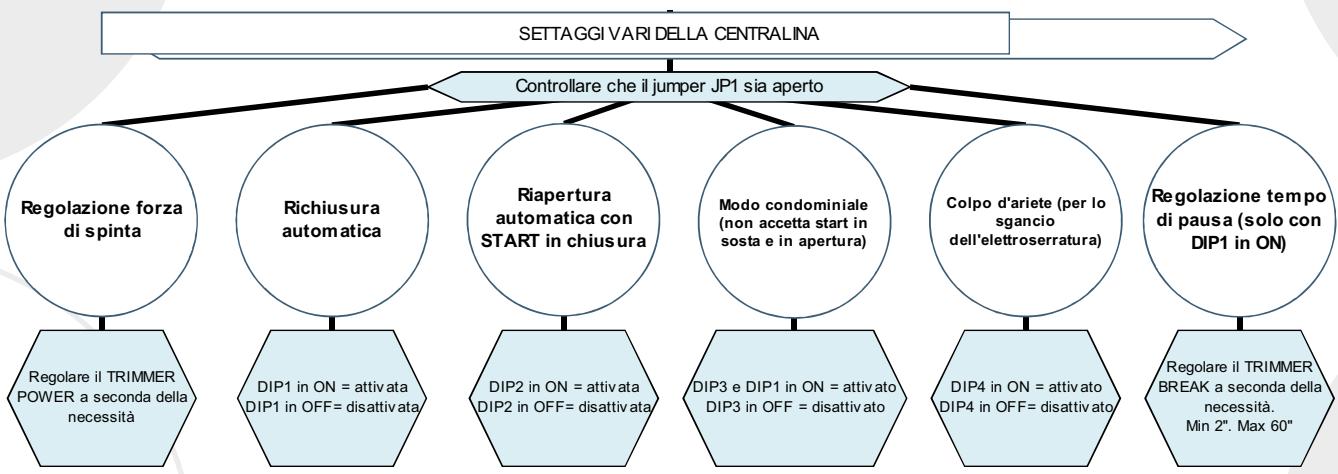
ITALIANO

COLLEGAMENTI E SETTAGGI



- | | |
|-----|--|
| LD0 | led alimentazione |
| LD1 | led stato radioricevente |
| LD2 | led di start |
| LD3 | led di start pedonale |
| LD4 | led fotocellula interna |
| LD5 | led fotocellula esterna |
| LD6 | led di stop |
| LD7 | Non usato |
| LD8 | Non usato |
| LD9 | led di stato centralina (si accende quando l'automazione è in movimento) |

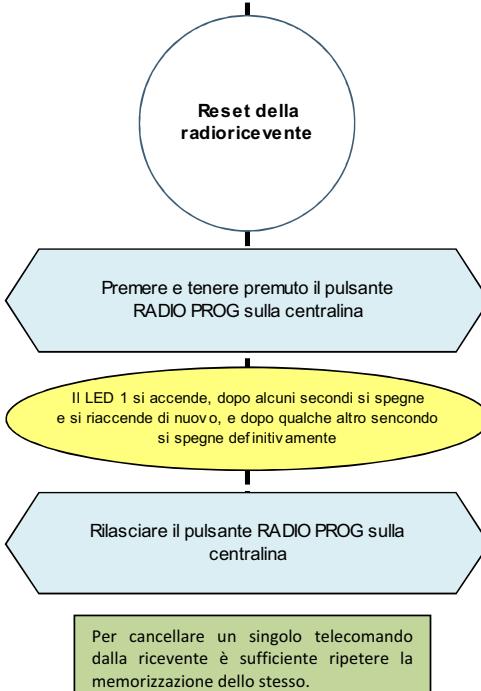
N° morsetto	Descrizione	Tipo	Ponticellare se non usato?
1-2	Ingresso antenna (1 segnale, 2 schermo)	-	-
3-5	Pulsante apre-chiude e selettor a chiave	Normalmente aperto	NO
4-5	Pulsante start pedonale	Normalmente aperto	NO
6-9	Contatto fotocellule interne. Quando eccitato, il contatto provoca: IN APERTURA --> arresto immediato e ripresa del movimento in apertura alla rimozione dell'ostacolo. IN CHIUSURA --> arresto immediato e ripresa del movimento in apertura, IN PAUSA --> nessuna accettazione comandi di start e ricarica tempo di sosta	Normalmente chiuso	SI
7-9	Contatto fotocellule esterne. Quando eccitato, il contatto provoca: IN APERTURA --> nessun effetto. IN CHIUSURA --> arresto immediato e ripresa del movimento in apertura indipendentemente dalla presenza dell'ostacolo. IN PAUSA --> ricarica tempo di sosta	Normalmente chiuso	SI
8-9	Pulsante di stop	Normalmente chiuso	SI
12-14	Uscita 24Vac 500mA max (per alimentazione fotocellule ed altri dispositivi)	-	-
13-14	Collegamento eletroserratura 12Vac 15W	-	-
15-16-17	Collegamento motore 1 (primo motore ad aprire) 230Vac monofase, morsetto 16 comune, morsetti 15-17 marcia motore e collegamento condensatore	-	-
18-19-20	Collegamento motore 2 230Vac monofase, morsetto 19 comune, morsetti 18-20 marcia motore e	-	-
21-23	Collegamento lampeggiante 230Vac	-	-
23-24	Alimentazione 230Vac +/- 10% 50Hz	-	-

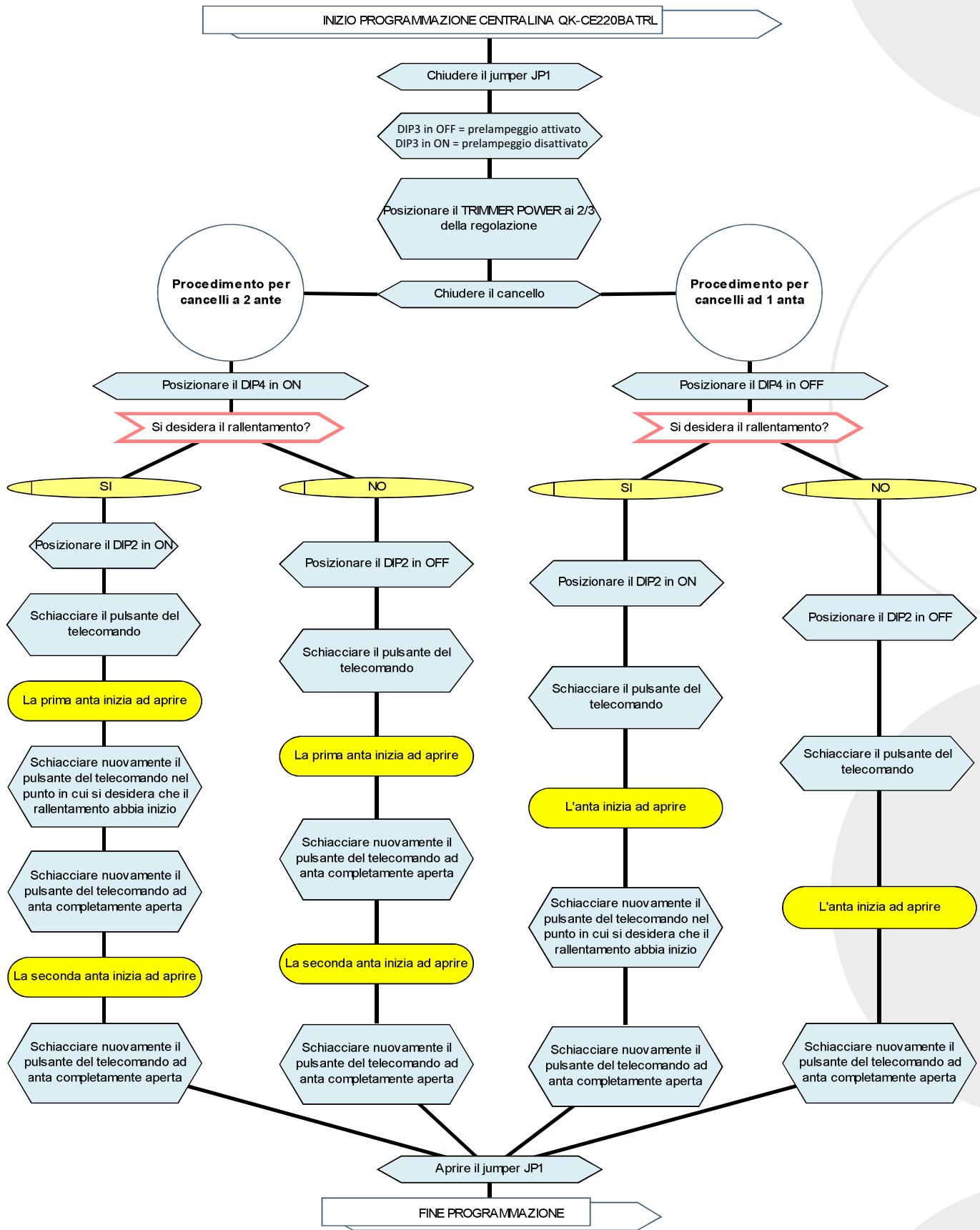


PROGRAMMAZIONE REMOTA DEL RICEVENTE

(è necessario essere in possesso di un telecomando già memorizzato nella radioricente)

- Entrare nel raggio d'azione della radioricente con un telecomando già memorizzato e mantenere premuti due tasti qualsiasi di questo telecomando sino all'accensione del lampeggiante.
- Premere sul telecomando da memorizzare il pulsante desiderato.
- Il lampeggiante lampeggia a confermare l'avvenuta memorizzazione del nuovo telecomando.





N.B. Lo sfasamento in chiusura delle ante viene regolato automaticamente durante la programmazione. Nel caso in cui esso non fosse adeguato, si potrà aumentarlo ripetendo la fase di programmazione, impostando il DIP1 in ON e ruotando in senso orario il TRIMMER BREAK.

COLLAUDO

A collegamento ultimato e cancello chiuso, controllare che lo stato dei led sia come da tabella seguente:

TABELLA STATO DEI LED

LD0	ON
LD1	OFF
LD2	OFF
LD3	OFF
LD4	ON
LD5	ON
LD6	ON
LD7	OFF
LD8	OFF
LD9	OFF

ITALIANO

POSSIBILI ANOMALIE E SOLUZIONI

Anomalia	Soluzione probabile
Il led LD0 non è acceso e quindi la centralina non è alimentata	Uno dei fusibili F1 o F2A non è inserito correttamente o è bruciato. Controllare. Linea 230Vac (morsetti 23 e 24) non collegata. Controllare.
Il comando di START non fa partire l'automazione	Verificare che lo stato dei led sia come da paragrafo COLLAUDO. In caso contrario controllare i collegamenti. Verificare che ad ogni comando di START si accenda il led LD2. In caso contrario riprogrammare il telecomando sulla ricevente o controllare il collegamento del selettori a chiave.
Il comando di START fa partire il lampeggiante ma non l'automazione	Verificare che il TRIMMER POWER sia posizionato almeno ai 2/3 della regolazione. Provare a invertire i fili del motore M1 per invertire il senso di rotazione del motore Controllare i collegamenti del motore M1 Se è presente eletroserratura verificare che ad inizio movimento venga sganciata Verificare che il comune 12Vdc non sia collegato al 24Vac
Il telecomando non viene memorizzato dalla radioricevente	Scollegare il cavo dell'antenna (centrale o segnale) e ritentare la memorizzazione Sostituire la batteria del telecomando e ritentare la memorizzazione

GARANZIA QUIKO®: CONDIZIONI GENERALI

La garanzia sui prodotti Quiko® ha durata di 24 mesi dalla data d'acquisto dei prodotti (fa fede il documento fiscale di vendita, scontrino o fattura, che deve essere conservato allegato alla presente).

La garanzia comprende la riparazione con sostituzione gratuita (franco sede Quiko Italy : spese d'imballo e di trasporto sono a carico del cliente) delle parti che presentano difetti di lavorazione o vizi di materiale riconosciuti dalla Quiko Italy.

In caso d'intervento a domicilio, anche nel periodo coperto da garanzia, l'utente è tenuto a corrispondere il "Diritto fisso di chiamata" per spese di trasferimento a domicilio, più manodopera.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- qualora il guasto sia determinato da un impianto non eseguito secondo le istruzioni fornite dall'azienda all'interno d'ogni confezione;
- qualora non siano stati impiegati tutti componenti originali Quiko® per l'installazione dell'automatismo;
- qualora i danni siano causati da calamità naturali, manomissioni, sovraccarico di tensione, alimentazione non corretta, riparazioni improprie, errata installazione, o altre cause non imputabili alla Quiko Italy;
- qualora non siano state effettuate le manutenzioni periodiche da parte di un tecnico specializzato secondo le istruzioni fornite dall'azienda all'interno d'ogni confezione.

La riparazione o la sostituzione dei pezzi durante il periodo di garanzia non comporta un prolungamento del termine di scadenza della garanzia stessa.



CE



1095 Budapest, Mester u. 34.

Tel.: *218-5542, 215-9771, 215-7550,
216-7017, 216-7018 Fax: 218-5542
Mobil: 30 940-1970, 20 949-2688

1141 Budapest, Fogarasi út 77.

Tel.: *220-7940, 220-7814, 220-7959,
220-8881, 364-3428 Fax: 220-7940
Mobil: 30 531-5454, 30 939-9989

E-mail: delton@delton.hu Web: www.delton.hu

www.kaputnyitunk.hu

*The Manufacturer can technically improve
the quality of its products without
any prior notice.*

*Il Fabbricante può apportare ai suoi prodotti
modifiche tecniche, migliorative
della qualità, senza preavviso.*